

РАДОСТИН МАНОВ,
кметски пълномощник към район "Слатина", София:

В квартал Христо Ботев никога няма да има гето

СЕМЕЙСТВО ПРОДЪЛЖАВА ДА ЖИВЕЕ ПОД ОТКРИТО НЕБЕ

От къде дойде идеята за бутане на ромските жилища в кв. "Христо Ботев"?

Този терен е общински. На общината и трябва терен за построяването на нови жилища за социално слаби ромски семейства и за път, който ще минава покрай река "Слатинска".

Колко къщи са бутнати?

Бутнати са къщи на десет семейства в западната част и четиринайсет в източната част.

Защо не настанихте хората в жилища преди да ги бутате?

Не може да бъдат настанени в общински жилища, защото не отговарят на условията от наредбата за придобиване на такова жилище. Трябва да имат адресна регистрация на територията на София десет години. Трябва да предоставят натурален акт от частния имот на хазяина, където живеят под наем и да нямат собствен имот. Да имат договор с хазяина за наем. Удостоверение от местната данъчна служба за деклариране на данъци. А те не отговарят на изискванията.

По какъв начина да им дадем временни или постоянни жилища. Местните жители са против тях, защото кражбите са много, изхвърлят отпадъци, където намерят.

Български Хелзин-

ски комитет настоява хората да бъдат обезщетени?

Какво искат... пари от Страсбург... Хелзински комитет явно няма пари и трябва да пише проекти, за да печели пари. Трябва да се прехранват г-н Кънев, Емил Коен, добрите хора...

Все пак те са имали адресна регистрация, някои семейства живеят тук от десет години?

Имали са регистрация на чужд адрес, за да получават помощи. Сега сме създали обществени книги. Те включват информация за всички, които живеят тук и тези които идват от други места. Кварталът е разделен на 17 микрорайона и за тях има по един отговорник. Желанията да се регистрират трябва да се запишат в тази книга. След това в декларация се иска подписът и съгласието на хазяина, където ще живее този човек. Аз заверявам декларацията и след това се носи в служба "ЕСГРАОН" за регистрация.

В какъв срок са били уведомени ромите за акцията?

Един месец преди бутането. Неофициално и устно сме ги предупредили една година преди това. Първо сме изпращали уведомителни писма и след това заповеди.

Доколкото разбрах там все още живеят хора под открито небе?



Там няма хора. Аз оттам идвам сега. Егните са се завърнали по родните места, а други живеят под наем в квартала или при роднини.

Нямаше ли начин все пак да бъдат узаконени тези жилища?

Как ще има начин като те не са плащали данъци, такса смет, нито вода, нито ток - взимали от съседите.

Колко жилища ще строите на мястото на гетото?

До края на годината ще стартира програмата за построяването на 86 жилища. На мястото на старата баня, до реката ще бъдат построени 16 апартамента, луксозни с ПВЦ дограма. Срецу банята ще бъдат построени 70 апартамента.

Срокът на изпълнение зависи от фирмата изпълнител. Но аз съм убеден, че до края на 2007 година, тези 86 апартамента ще бъдат готови.

Сега ако започнат да бутат незаконните къщи и в другите квартали, какво ще стане?

Всеки район си носи отговорността. Аз не отговарям за другите райони.

Сигурен ли си, че това място няма да се превърне отново в гето?

Никога няма да се превърне в гето. Аз съм убеден, че в кв. "Христо Ботев" никога няма да има гето. Кварталалът ще стане образец номер едно

в България и на Балканския полуостров.

В строежа на новите жилища ще бъдат ли наети на работа роми от квартала?

Да, задължителното условие ще е безработни роми да бъдат наети в строежа.

След интервюто решихме да проверим дали наистина не живеят роми на мястото на бутнатите им къщи. Отидохме на западната част до реката. Там намерихме три деца седнали на нещо като столчета, около малка, празна масичка. Целите бяха в сажди. До тях имаше един голям куп с дъски покрити с балатум. От начало не давах да ги снимаме и не искаха да говорят с нас. После завързахме разговор, оказа се, че са пет деца. Най-малката сестричка, на 9 месеца, е в болница. Другите си играели някъде. Майката Траянка и бащата Вальо са заминали да ровят по кофите, а те стоят и чакат да им донесат храна. Вечер постилат дюшеци и спят под открито небе. Ако завали, правят палатка от балатум. Спомнят си, че преди около седем години са имали къща в квартала, която е изгоряла. После са дошли да живеят на това място. Когато си тръгвахме, се отпуснаха и разрешиха да ги снимаме.

Христо ХРИСТОВ

Те живеят тук под небето



Ка перавен е romane khera ando Vazrajthane

След квартал Христо Ботев, столичната община ще погне и незаконното гето в район Възраждане. Изпълняващият длъжността кмет на София Минко Герджиков заяви, че много организации се опитват да го разубедят, но въпреки това ще разруши нелегалните ромски бараки. Датата, на която багерите ще влязат в квартал "Възраждане" все още не е уточнена, но вероятно ще е още идния месец.

Palal e romani mahala Hristo Botev, e obshtinava ka peravel(perkerel) e romane khera ando raiono Vazrajthane. E sofiaiko sherutno Minko Gerdjikov mothadia, kai but organizacie traden le te na peravel e

Бутат ромските къщи и в район Възраждане

romenge kherora, numai gadava vov ka peravel len sostar si kerde avri tar o zakono. Gasavi(kisai) akcia ande paluno avgusto sas rumusarde karing 50 romane khera ande mahla Hristo Botev. E bari obhtinava dias phera(pherjas) e romen ta kai si peske tar I Sofia ka del len khera. Ke thana kai si perade e khera ka vazden pe neve blokoria. E love ka dindion tar e evropaki investicionno banka

Minko Gerdjikov, sofisko kmeto:

"Ande kala blokoria ka das te beshen roma kai si len registracia ande Sofia, kai sas len dji akana khera, thai si biande kote. Ame kerdiam lenca dogovori te pukinen po pai, po toko thai pi taksa. Baro problemo achel kai but roma adje aven tar aver gava. O raionna kmetoria roven pe, kai sako drom, kana kerdial

pe phera, kai ka dindion khera e romen, e manusha ande mahale achhen dui drom po-but".

O kmeto Gerdjikov phendia e medienge:

- "Ali e roma te djantar katar avile, ali e darjava - te mangela te del amen e askerenge kazarme ta te mekas e romen te beshen kote". E data kana e bageria ka djan te spiden e romane khera ando raion Vazrajthane adje ni jangliol, numai gadava ka achhel adje ande nevo chshon.

spidav, es, el- бутам,
rumuv,us,ul - развалям
adje - още

Hristo HRISTOV